

УДК 815.173.1.027.1

ИЗУЧЕНИЕ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКИ ПРИ ПОМОЩИ ИНТЕРНЕТ–ТЕХНОЛОГИЙ

Дерман И.Н.

Белорусский национальный технический университет

Интернет–технологии создают уникальную учебно-познавательную среду, которую можно использовать для решения различных дидактических задач по изучению иностранного языка. Телекоммуникации позволяют осуществить принципиально новый подход к изучению иностранных языков. Обучение с использованием ресурсов Интернет представляет собой сплав новых информационных технологий с новыми педагогическими: с одной стороны, меняется позиция преподавателя, он перестает быть «источником знаний», а становится организатором процесса исследования, поиска, переработки информации, создания творческих работ в осуществлении деятельного подхода к образованию. В связи с небольшим количеством аудиторных часов, отведенных на изучение иностранного языка, в учреждениях высшего образования самостоятельная работа с Интернет ресурсами может быть весьма значимой для достижения профессионального уровня владения иностранным языком.

Обучая языку, Интернет помогает в формировании умений и навыков разговорной речи, а также в обучении лексике и грамматике, обеспечивая заинтересованность обучаемых. Аутентичные материалы, взятые из оригинальных источников, характеризуются естественностью лексического наполнения и грамматических форм, ситуативной адекватностью используемых языковых средств, иллюстрирует случаи аутентичного словоупотребления, без чего невозможна профессиональная подготовка студентов [1].

Понимание и владение международной терминологией, чтение технической документации на английском языке и общение с зарубежными коллегами является важными компетенциями для специалиста.

Существуют различные ресурсы для изучения новых слов, которые студенты могут открыть на своих мобильных устройствах. Сайты с тестами и упражнениями на лексику: *businessenglishsite.com*– упражнения, помогающие запомнить правила употребления лексики в предложениях; *blairenglish.com*– технические тексты, в которых жирным шрифтом выделены новые слова, а ниже приведен тест на знание этой лексики. Приложения для изучения слов: *Lingualeo* и *Memrise*– с помощью этих программ студенты могут изучать новые слова, составлять собственные словари терминов, смотреть видео профессиональной тематики и т. д. Плагины для браузеров: *LeoПереводчик*– подойдет для Chrome и Firefox, будет логичным дополнением одноименного приложения. С помощью

«ЛеоПереводчика» можно переводить слова и целые фразы на страницах любого сайта, добавлять их в свой словарь и затем изучать. Google Переводчик или Englishdictionarytranslatepronunciation– расширения для перевода слов и фраз. Это бесплатные удобные плагины, однако следует обратить внимание студентов, что в машинном переводе могут быть ошибки и неточности, поэтому им всегда следует обращать внимание на контекст.

Словари технического английского языка созданы для помощи в работе специалистов: *multitrans.ru*, *english4it.com*, *computerlanguage.com*. Простые и удобные англоязычные словари, в которых можно прослушать звучание каждого слова. Там же можно посмотреть как употребляется лексика на основе предложений со всеми словами, которые доступны для прослушивания. Особенностью англоязычного словаря технических терминов *techterms.com* является то, что все слова сортируются по категориям, а также можно искать значение слова через систему поиска на сайте. Здесь есть подробное разъяснение для каждого понятия. Кроме того, можно проходить тесты из раздела Quizzes, чтобы проверить свои знания [2].

Преподаватель может рекомендовать студентам популярные технические журналы. Например, журнал «Популярная механика» – www.popularmechanics. В этом журнале можно узнать о последних достижениях автомобилестроения и исследованиях космоса, новинках военной, авиационной и робототехники, и увидеть, на что способны современные дроны.

Использование Интернет–технологий для изучения англоязычной технической лексики позволяет значительно расширить рамки учебного процесса, сделать его более интересным, эффективным и оптимальным.

Литература

1. Щукин, А.Н. Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам: Учебное пособие / А.Н. Щукин. – М.:Филоматис, 2008. – 188 с.
2. Английский для IT. Как учиться программисту [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://englex.ru/english-for-it-specialists>. – Дата доступа: 06.12.2017.